



ABIEC estuvo presente en el mercado chileno hasta el año 2005. Según cifras entregadas por Cançado, en el 2004 se generaron ventas por US\$ 2 mil millones aproximadamente, mientras que en 2005 se llegó a los US\$ 140 millones. “Lamentablemente – recordó el representante – ese último año se cerró el mercado chileno debido a la fiebre aftosa que afectó al ganado en Brasil. Esto significó la ausencia de ABIEC en Chile durante cuatro años y medio, y el ingreso al país de carne proveniente de mercados competitivos de Argentina, Paraguay y Uruguay”.

Según Cançado, “reconquistar el espacio perdido en el mercado nacional no será nada de fácil, sin embargo confío en las diferencias cualitativas y cuantitativas que tiene la carne bovina brasileña, como por ejemplo los mejores precios a los cuales podemos llegar con respecto a nuestros competidores. Esta baja de costos en definitiva, beneficia directamente a la masificación de la carne de alta calidad”.

“En cuanto a la demanda en el mercado chileno – señaló el ejecutivo –, podemos abastecer con carne bovina a cualquier país, ya que con sólo el 25% de la producción, Brasil es el mayor exportador del mundo. También, hace cuatro años atrás, la industria



Alberto Bicca, Jacqueline Rodríguez, gerente ACHIGA, Fernando de la Fuente, presidente ACHIGA, Otávio Hermont Cançado, director ejecutivo de ABIEC y Miguel Bueno, vice marketing president



## Ahorrar 90% de sus gastos en velas líquidas con

**Velas Recargables  
que no se apagan  
con el viento**



PROVIDENCIA 2169, LOCAL 15  
SANTIAGO



(02) 334 4309  
WWW.ELECTROVELA.CL



09 643 4065  
ELECTROVELA@GMAIL.COM



cárnica brasileira invirtió fuertemente en investigación genética. Esta tecnología la realiza la industria a través de EMBRAPA (Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária), lo que ha significado una mejora en la cruce con ganado de Europa, Estados Unidos, Brasil e India, además de un aumento en la productividad durante el proceso de la crianza de ganado. Por último, podemos ofrecer todo tipo de cortes, desde

el más fino que llega a Chile, hasta uno menos preparado, con menos valor agregado que va a países orientales, es decir – agregó el ejecutivo –, Brasil puede exportar a cualquier país y nichos de diferentes mercados”.

Otávio Cançado destacó además los grandes resultados que hubo en el mes de agosto pasado, oportunidad en que, en un seminario organizado por la asociación, se reunieron con varios importadores. Este hecho significó un aumento de las exportaciones, hasta un 200%, entre julio y agosto de 2009. De esta forma se comparó el volumen de ventas que hubo en julio, poco más de US\$ 2 millones, con el mes de agosto, el cual se elevó a US\$ 12 millones 500 mil.

Para ABIEC, hasta el año 2005, el tercer mercado más importante era Chile, de ahí su importancia. Por ello confían en realizar un buen trabajo para hacer frente a la competencia de los países vecinos. Según sus cálculos, de aquí a cinco años las importaciones deberían estar reflejando cifras alrededor de US\$ 2 mil millones, con un crecimiento progresivo a los dos años y medio. “Por ello se comenzó en julio con un primer encuentro destinado a contactar a todos los importadores, para avisarles que Brasil estaba nuevamente de vuelta con su carne bovina. Lo segundo fue la realización de este evento donde invitamos a chefs y empresarios importadores, para dar a conocer las bondades de la carne de bovino brasileira. El próximo año volveremos, para verificar los resultados de nuestra estrategia de marketing”, concluyó el ejecutivo. ■



**REFRIGERACION INDUSTRIAL Y COMERCIAL**

**EL MEJOR APOYO PROFESIONAL DE LA REFRIGERACION A LA GASTRONOMIA**

CAMARAS FRIGORIFICAS - ABATIDORES DE TEMPERATURA  
SALAS DE TRABAJO LIMPIAS CLIMATIZADAS  
PUERTAS INDUSTRIALES - ESTANTERIAS MODULARES  
MUEBLES Y VITRINAS REFRIGERADAS

**ESTANTERIAS MODULARES ITALIANAS "ITALMODULAR"**

Estructura de Aluminio anodizado.  
Altamente resistente a ambientes húmedos.  
Parrillas regulables, fabricadas en ABS.  
Sanitarias y Lavables.  
Variedad de módulos estándar, garantizan el mejor aprovechamiento del espacio.  
Compatible con toda la gama de cubetas "Gastronorm".



**PUERTAS VAIVEN ALTO TRAFICO**

Construcción monoblock indeformable.  
Resistente al impacto y al roce.  
Diseño sobrio y elegante.  
Terminaciones sanitarias con superficies lavables.  
Visor de policarbonato con marco de goma EPDM.  
Bumper de ABS opcional.



**GARANTIA Y SERVICIO TECNICO EN TODO EL PAIS.**  
SUPERFRIGO INGENIERIA Y REFRIGERACION LTDA.

DIRECCION: Av. San Eugenio 12.412  
Parque Ind. Estrella del Sur, San Bernardo  
Santiago - Chile  
TELEFONO - FAX: \* 56 - 2 - 8716161  
EMAIL: [superfrigo@superfrigo.cl](mailto:superfrigo@superfrigo.cl)  
WEB: [www.superfrigo.cl](http://www.superfrigo.cl)



Con una cena organizada en el restaurante El Bohío de Hotel Sheraton Santiago, el pasado noviembre, en donde la carne de bovino fue la reina de la noche, se dio inicio por parte de ABIEC, a la estrategia que pretende reconquistar el mercado cárnico chileno



Otávio Hermont Cançado, director ejecutivo de ABIEC



ABIEC, Asociación Brasileira de Industrias Exportadoras de Carnes

## Vuelven a Chile las carnes bovinas de Brasil

**A** BIEC aglutina a las mayores empresas exportadoras de carne de Brasil y representa el 90% de las exportaciones de este producto en ese país, donde existen cerca de 200 millones de cabezas de ganado. Sabido es que la carne brasileña es reconocida por su alta calidad y que Brasil es el mayor exportador del mundo, de hecho, de cada tres kilos de carne comercializadas, un kilo es de origen brasileño. Actualmente, ABIEC tiene representatividad en Rusia, Egipto, Irán, Hong Kong (China), Venezuela, Italia, Holanda, Líbano y Arabia Saudita, entre otros países. Aún así, el 75% de la producción de carne brasileña se queda en el

país, y sólo el 25% se exporta, entonces el mayor mercado de Brasil, sigue siendo el propio Brasil.

En la velada desarrollada en el restaurante El Bohío de Hotel Sheraton Santiago, donde se invitó a destacados chefs, directivos de ACHIGA – institución organizadora y auspiciadora del congreso WACS 2010 – y cronistas gastronómicos, entre otros, el director ejecutivo de ABIEC, Otávio Hermont Cançado, representante de la agrupación en Chile, indicó que ya en julio de 2009 había estado en nuestro país para conmemorar la reapertura en el mercado nacional.